

T  
E  
R  
R  
A  
  
F  
R  
A  
N  
C  
A

UMA PEDRA NO SAPATO  
apresenta | presents

com | with ALBERTINO LOBO,  
DALIA LOBO, LÚCIA LOBO,  
LAURA LOBO, TIAGO CASTRO,  
ALICE CASTRO

por | by ANDREIA BERTINI, BERNARDO THERIAGA, BRANKO NESKOV, DANIELA SOARES,  
FILIPA REIS, JESUS ABREU, JOANA GALHARDAS, JOANA NIZA BRAGA, JOAO BRAZ, JOAO MILLER  
GUERRA, LEONOR TELES, LUISA HOMEM, PATRÍCIA FARIA, RAFAEL GONÇALVES CARDOSO,  
RAÚL DOMINGUES, RINCHEN GATETE, RITA LARANJEIRA

A  
S  
H  
O  
R  
E



**uma pedra**

**no sapato**

PRESENTS

# **TERRA FRANCA**

## **ASHORE**

Directed by Leonor Teles



World Premiere at 40th Cinéma du Réel -  
International Documentary Film Festival  
Winner of International SCAM Award 2018



Acid Trip #2 Portugal  
Cannes Film Festival 2018



Mar del Plata International Film Festival  
Young Critic Award - Best International First Film

Press **Rita Bonifácio**

(+351) 918453750

info.umapedranosapato@gmail.com

Producer **Filipa Reis**

(+351) 918027377

(+351) 211913524

filipajardimreis@gmail.com



Documentary, 2018, Portugal  
82' | Colour | DCP

Directed by **Leonor Teles**  
Cinematography **Leonor Teles**  
Editing **Luísa Homem and João Braz**  
Sound **Rafael Gonçalves Cardoso and Bernardo Theriaga**  
Sound editing **Joana Niza Braga**  
Sound mixing **Branko Neskov**  
Colour grading **Andreia Bertini**  
Producers **Filipa Reis and João Miller Guerra**  
Production **Uma Pedra no Sapato**  
Press **Rita Bonifácio**  
World Sales **Christa Auderlitzky**

## SYNOPSIS

ASHORE portrays the life of a singular fisherman in an ancient riverfront community near Lisbon. Divided between the quiet solitude of the river and the family ties that wash him ashore, the film follows Albertino Lobo, as nature renews itself with each season cycle.





## DIRECTOR'S NOTE

**Ashore** begins with a place and a character. As well as with my relationship with these two axes. The town of Vila Franca de Xira and Albertino Lobo. I was born and raised on the banks of Vila Franca, close to the Tagus river. Here, I met this man, a fisherman descending from a nomadic community. Lobo was born on a boat and perhaps that is the reason of his profound connexion to the river. My intention is to reveal Albertino, in his essence simultaneously simple and enigmatic; a man leading a harsh life, in the centre of an existential turning point. More than just making an ethnographic film about an ancient fishing tradition, my intention was above all to show this man and his family.

I was also interested in exploring the relationship Lobo bears with the places that are a part of him, especially the river. Water is clearly his element; there is a return to himself and a sense of belonging when he is in the river. That balance fascinates me, as does observing how his solitude takes its very own place in the world. On the other hand, there is a family dimension that takes place on land and is strongly bound to the city.

It is precisely that dichotomy of atmospheres and forces that structures the film, concentrated on the work over each shot. It is through images that I intended to tell this story, through an organic visual approach, that reveal the natural beauty existing in the fusion of Man and Nature.

When we talk about documentary filmmaking, immediate questions arise: the definition of the object and the ethical dimension applied throughout the conception

of the film. Ashore is meant firstly for the people portrayed in it, thus creating the praxis of returning the images to them, as an image of themselves. The characters participate in the construing of the film and in defining its object. For this, a combination of intimacy and distance, respect and concern for the characters and their environment is crucial. The most evident outcome was mutual perception and shared experience. Cinema does not make a real image become a part of the reality of our world, though it does show us, sometimes, the inner-workings of a truth that belongs to the people portrayed.

## ABOUT THE DIRECTOR

Born in Vila Franca de Xira (Portugal, 1992). Graduated from the Lisbon National Film School (2013) – spec. in Cinematography and Directing, and has a master's Degree in Audiovisual and Multimedia (2015). Rhoma Acans (2013), her school film, was selected and awarded at several international film festivals. **Batrachian's Ballad**, her first film, won the Golden Bear for Best Short Film at the Berlinale 2016. Other awards include Firebird Award for Best Short Film at Hong Kong IFF 2016, Best International Short Film at Belo Horizonte ISFF 2016, Cervantes Award for Most Innovative Short Film at MedFilm Festival 2016. Her debut documentary feature, **Terra Franca**, premiered at Cinema du Réel 2018 (Prix International La Scam). Currently, Leonor works mainly in documentary projects and as a cinematographer.

## FILMOGRAPHY

**Ashore** [Terra Franca] - documentary, 82', Portugal, 2018

**Batrachian's Ballad** [Balada de um Batráquio] - documentary, 11', Portugal, 2016

**Rhoma Acans** - documentary, 14', Portugal, 2013 – School Film

## AWARDS

### **Ashore**

SCAM International Award | CINÉMA DU RÉEL FESTIVAL INTERNATIONAL DE FILMS DOCUMENTAIRES 2018

Special Mention | FIDADOC AGADIR INTERNATIONAL DOCUMENTARY FESTIVAL 2018

Special Mention | LES RENCONTRES CINÉMATOGRAPHIQUES DE CERBÈRE-PORTBOU 2018

School Award – ETIC award for best Portuguese competition film | DOCLISBOA FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINEMA 2018

Special Mention (International Competition Jury) | ESCALES DOCUMENTAIRES FESTIVAL INTERNATIONAL DU DOCUMENTAIRE DE CRÉATION 2018

Prix de La Ville d'Amiens | FESTIVAL INTERNATIONAL DU FILM D'AMIENS

Young Critic Award - Best International First Film | FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DE MAR DEL PLATA

### **Batrachian's Ballad**

Golden Bear for Best Short Film, Berlinale (2016)

Firebird Award for Best Short Film, Hong Kong International Film Festival (2016)

Honorable Mention (Amnesty International Jury), Indielisboa (2016)

Best International Short Film, Belo Horizonte International Short Film Festival

Best Short Film, Curt'arruda (2016)

Cervantes Award For Most Innovative Short, Medfilm Festival (2016)

Prémio Revelação, Festival Caminhos Do Cinema Português (2016)

Best Documentary Short Film, Sophia Awards (Portuguese Film Academy)  
Norman Award, International Short Film Competition, 31.Stuttgarter Filmwinter (2018)

### **Rhoma Acans**

Honorable Mention - Árvore da Vida National Competition, IndieLisboa (2013)  
Best Take One! Film - Curtas Vila do Conde (2013)  
Jury's Special Mention - FICUNAM (2014)

## **FESTIVALS**

### **ASHORE**

CINÉMA DU RÉEL FESTIVAL INTERNATIONAL DE FILMS DOCUMENTAIRES 2018 |

International Competition | Paris, FRANCE

L'ACID CANNES INTERNATIONAL FILM FESTIVAL 2018 | Acid Trip #2 Portugal |

Cannes, FRANCE

EXTENSION L'ACID CANNES INTERNATIONAL FILM FESTIVAL 2018 | "Visions  
Sociales" | La Napoule, FRANCE

SHEFFIELD DOC/ FEST 2018 | Official Selection | Sheffield, UK

PLAY DOC FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DOCUMENTAL 2018 | Official  
Competition | Tui, SPAIN

ISREAL INTERNATIONAL FILM FESTIVAL 2018 | International Competition |  
Sardegna, ITALY

ZONES PORTUAIRES REENCONTRES INTERNATIONALES #3 2018 | Official  
Programme | Saint Nazaire, FRANCE

FIDADOC AGADIR INTERNATIONAL DOCUMENTARY FESTIVAL 2018 | Agadir,  
MOROCCO

MOIDF MACAU INTERNATIONAL DOCUMENTARY FILM FESTIVAL 2018 |

Portuguese Section | Macao, CHINA

BLACK CANVAS FESTIVAL DE CINE CONTEMPORÂNEO 2018 | Section Day Lights -  
Neon Nights | Mexico City, MEXICO

ZURICH FILM FESTIVAL 2018 | International Documentary Competition | Zurich,  
SWITZERLAND

LES RENCONTRES CINEMATOGRAPHIQUES DE CERBÈRE-PORTBOU 2018 |  
Cerbère-Portbou, FRANCE

FESTIVAL REGARDS SUR LE TRAVAIL 2018 | Closing Film | Brussels, BELGIUM

ESCALES DOCUMENTAIRES FESTIVAL INTERNATIONAL DU DOCUMENTAIRE DE  
CRÉATION 2018 | International Competition | La Rochelle, FRANCE

DOCLISBOA FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINEMA 2018 | National Competition |  
Lisbon, PORTUGAL

FESTIVAL DEI POPOLI 2018 | Official Selection | Florence, ITALY

MUSEO NAZIONALE DEL CINEMA | Lusitânia - Lusitania - portuguese  
contemporary cinema | Torino, ITALY

PORTO POST DOC 2018 | "Cinema Falado" Programme | Porto, PORTUGAL

CINE ATLÂNTICO CINEMA PORTUGUÊS DO SÉCULO XXI | Terceira (Azores),  
PORTUGAL

FESTIVAL INTERNATIONAL DU FILM D'AMIENS 2018 | International Competition |  
Amiens, FRANCE

MAR DEL PLATA INTERNATIONAL FILM FESTIVAL 2018 | International Competition  
| Mar del Plata, ARGENTINA

PORTUGUESE CINEMA WEEK 2018 | Buenos Aires, ARGENTINA

**BATRACHIAN'S BALLAD** was selected for nearly 100 festivals & screenings worldwide. Highlights 2016-2018:

BERLINALE INTERNATIONAL FILM FESTIVAL 2016 | Official Competition "Berlinale Shorts" | Berlin, GERMANY

HONG KONG INTERNATIONAL FILM FESTIVAL 2016 | Official Competition | Hong Kong, CHINA

EDIMBURGO INTERNATIONAL FILM FESTIVAL 2016 | Shorts Section "Fragments of the City" | Edinburgh, SCOTLAND

MELBOURNE INTERNATIONAL FILM FESTIVAL 2016 | Section "Package Shorts" | Melbourne, AUSTRALIA

FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DE MORELIA 2016 | Berlinale Spotlight | Morelia, MEXICO

INTERNATIONALE KURZFILMTAGE WINTERTHUR 2016 | International Competition | Winterthur, SWITZERLAND

JANELA INTERNACIONAL DE CINEMA DO RECIFE 2016 | International Competition | Recife, BRAZIL

INDIELISBOA FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINEMA DE LISBOA 2016 | Short Films | Lisbon, PORTUGAL

CURTAS VILA DO CONDE FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINEMA 2016 | National Panorama | Vila do Conde, PORTUGAL





Original title **Terra Franca**  
International title **Ashore**  
Directed by **Leonor Teles**  
Genre **Documentary**  
Year **2018**  
Country of production **Portugal**  
Original language **Portuguese**  
Subtitles **English/ French/ Spanish**  
Duration **82'**  
Original format **1.37**  
Screening format **DCP**

with  
**Albertino Lobo**

Producers **Filipa Reis and João Miller Guerra**  
Production **Leonor Teles, Daniela Soares and Patrícia Faria**  
Cinematography **Leonor Teles**  
Colour grading **Andreia Bertini**  
Sound **Rafael Gonçalves Cardoso and Bernardo Theriaga**  
Sound editing **Joana Niza Braga**  
Sound mixing **Branko Neskov**  
Editing **Luísa Homem and João Braz**  
Assistant editor **Raul Domingues**  
Assistant director **Joana Galhardas**  
Assistant producers **Inês Abreu, Rinchen Gatete and Rita Laranjeira**

Color grading and DCP **Walla Collective**  
Mixing studio **Loudness Films**

Production **Uma Pedra no Sapato**  
World Sales **Film Delights**

# ABOUT THE PRODUCERS

UMA PEDRA NO SAPATO (a stone in the shoe) Film production company based in Lisbon, Portugal, founded by directors/producers Filipa Reis and João Miller Guerra in 2008. UMA PEDRA NO SAPATO invests in open and strong relationships with directors and on a small number of documentary and fiction films each year, so every work can have its deserved attention and time, making the production process very rich from a creative point of view. Our goal is to make films that will be a part of the Portuguese film history with impact across borders and cultures. Our films are regularly selected and awarded at international film festivals such as Berlinale, Rotterdam IFF, FID Marseille, Visions du Réel, Cinema du Réel, IDFA, DOKLeipzig, Melbourne, Festival dei Popoli, Rio IFF, Hong Kong IFF, Oberhausen, Edinburgh, Rio IFF, Janela de Cinema, Bordocs, Fidocs, among others. Batrachian's Ballad, Leonor Teles' latest film produced by UMA PEDRA NO SAPATO won the Golden Bear for Best Short Film at the Berlinale 2016.

**uma pedra**

**no sapato**

## PRODUCERS

**[www.umapedranosapato.com](http://www.umapedranosapato.com)**

**UMA PEDRA NO SAPATO**

**Filipa Reis**

**Rua do Guarda-Jóias, 38A**

**1300-294 Lisbon, Portugal**

**(+351) 211 913 524**

**[info.umapedranosapato@gmail.com](mailto:info.umapedranosapato@gmail.com)**

**filmdelights**   
sales

## WORLD SALES

**[www.filmdelights.com](http://www.filmdelights.com)**

**FILM DELIGHTS**

**Christa Auderlitzky**

**Lindengasse 25/10**

**1070 Vienna, Austria**

**(+43) 19443035**

**(+43) 69910028900**

**[auderlitzky@filmdelights.com](mailto:auderlitzky@filmdelights.com)**

